

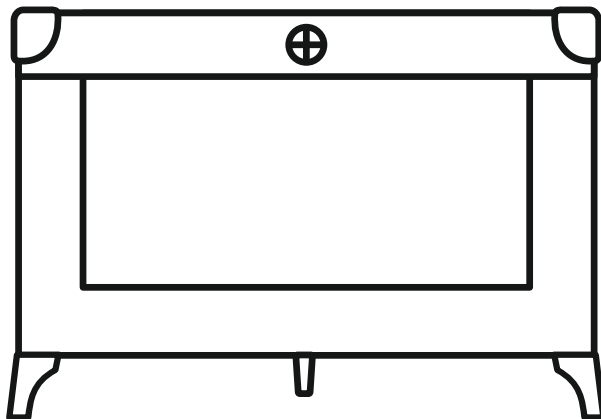
*Sweet dreams. Sweet play*



playpen

PLAY N RELAX

age range: 0+ months



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.0

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

# CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	5
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	7
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	9
<b>FR</b>	Mode d'emploi.....	11
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	13
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	15
<b>AR</b>	دليل دليلالتعليمات.....	17
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung.....	19
<b>CZ</b>	Návod k použití.....	21
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	23
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	25
<b>SRB HR ME BIH</b>	Uputstvo za upotrebu.....	27
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	29
<b>NL</b>	Gebruikshandleiding.....	31
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	33
<b>TR</b>	Kullanım talimatı.....	35
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	38
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	40



**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

**ES**- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.

**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**ARB**-على جهازك. QR Scanner. للحصول على المزيد من معلومات المنتج والتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق QR " قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً

**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**CZ**-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

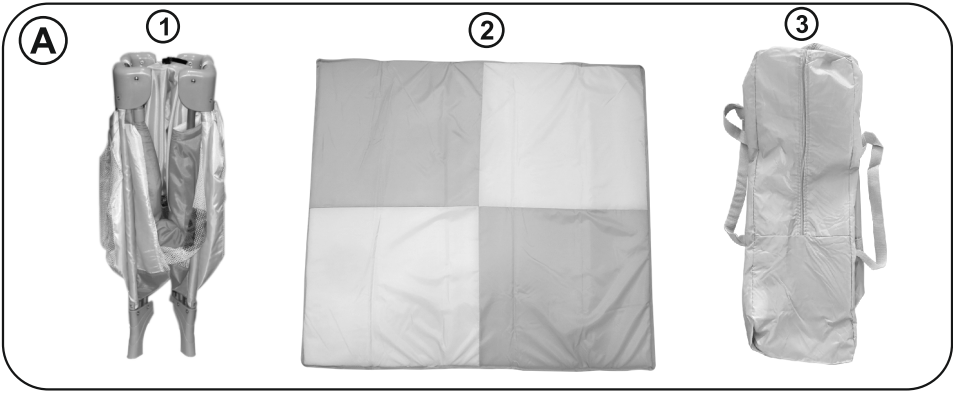
**NL**-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

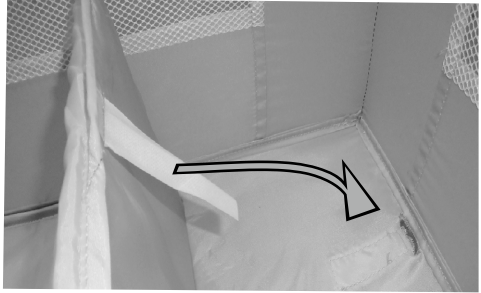
**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење,на повеќе јазици.Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.



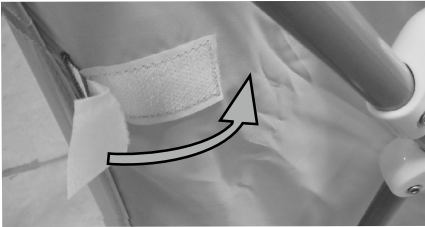
6



6A



6B



# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY!

EN

## SAFETY REQUIREMENTS

- 1. WARNING!** To be used under the direct supervision of an adult!
  - 2. WARNING!** Never leave the child unattended!
  - 3. WARNING!** Do not place the playpen to an open fire or other heat source!
  - 4. WARNING!** Do not use the playpen without the base!
  - 5. WARNING!** Ensure that the playpen is fully erected and all the locking mechanism engaged before placing your child in this playpen!
  - 6. WARNING!** The product is intended for a child with max. age 3 years or with a body weight up to 15 kg.
  - 7. WARNING!** Do not leave anything in the playpen which could provide foothold or create a danger of suffocation or strangulation!
  - 8. WARNING!** All assembly fittings should always be tightened properly!
  - 9. WARNING!** Do not use the playpen if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer!
  - 10. WARNING!** Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
  - 11. WARNING!** Do not use the playpen without a pad!
  - 12. WARNING!** Use the playpen according these instructions!
  - 13. WARNING!** Adult assembly is required!
  - 14. WARNING!** Before use, remove and dispose of all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of children to avoid danger of suffocation.
  - 15. WARNING!** Before using the product for first time, remove all advertising material from it as well as the materials used to attach them to the product!
  - 16. WARNING!** Images on the title page and in the instruction manual are only illustrative and may differ from the real product.
- EN 12227:2010**

## MAINTENANCE AND CARE

1. If you use the playpen outdoors, please clean all parts thoroughly after each use!
2. Do not put bulk objects in the playpen that can help the baby to jump out from the playpen. Do not place the playpen near heating devices because it will damage the plastic and fabrics!
3. Use the cot regarding these instructions!
4. **CLEANING:** To clean use soapy water or soft cleaning detergent. Handwash the bag with soapy water. Do not iron. Do not bleach. Air dry. Do not dry clean.

## PARTS

### Picture A

1. Playpen
2. Pad
3. Bag

## ASSEMBLING OF THE PLAYPEN

1. Unpack the playpen from the bag. (picture 1)
2. Put away the pad which is placed around the playpen by unsticking the three soft bonds. (picture 2)
3. Unfold the playpen at half. (picture 3)
4. Catch the middle part of the two parallel upper tubes and lift it up till the mechanism situated in the middle of the tube is locked. In the same time the vertical tubes (playpen legs) should be close to each other at its lower end and the middle part of the cot should stay at upper position. This provides the easy locking of mechanism. (picture 4)
5. Repeat the same procedure with the rest of the upper tubes. Check if the lockers of each one are well locked by slightly pressing downwards the middle part of the tube.
6. Press downwards the middle part of the playpen till the lower tubes are straightened and locked. Then the all sides are straightened and stabled. (picture 5)
7. Unfold the pad and put it on the bottom of your playpen.(picture 6)  
Insert the Velcro strips in two openings at both sides of the bottom.(picture 6A)  
Stick the Velcro strips tightly.(picture 6B)
8. The playpen it is ready to be used now.(picture 7)

## DISASSEMBLING OF THE PLAYPEN

To dismantling the playpen, repeat the same steps as in mounting in the reverse order:

- remove the pad;
- lift the bottom by using the knot in the middle;
- pull the trigger's mechanism to unlock it ( for both tubes), then release the arm downward;

### ATTENTION!

For easier unlock of the mechanism by pressing the buttons you need to lift the tube up. **The hard pushing of the tube downward with locked mechanism leads to serious damage!**

# ¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS: ¡LEA DETENIDAMENTE!

ES

## REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD

1. **¡ATENCIÓN!** ¡Utilizar siempre bajo la supervisión directa de un adulto!
2. **¡ATENCIÓN!** ¡Nunca deje al niño desatendido!
3. **¡ATENCIÓN!** ¡No coloque el corralito cerca de un fuego abierto u otra fuente de calor!
4. **¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el corralito sin la base!
5. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegúrese de que el corralito para juego infantil esté completamente en posición vertical y que todos los mecanismos de bloqueo estén activados antes de colocar a su hijo en este corralito!
6. **¡ATENCIÓN!** El producto está destinado a niños con una edad máxima de 3 años o con un peso corporal de hasta 15 kg.
7. **¡ATENCIÓN!** ¡No deje nada en el corralito para juego infantil que pueda usarse como soporte para las piernas o que represente un riesgo de asfixia o sofocación!
8. **¡ATENCIÓN!** ¡Todos los elementos de montaje deben estar siempre correctamente apretados!
9. **¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el corralito para juego infantil si alguna de sus piezas está rota, cortada o falta y utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante!
10. **¡ATENCIÓN!** ¡No deben utilizarse accesorios no autorizados por el fabricante!
11. **¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el corralito para juego infantil sin almohadilla!
12. **¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
13. **¡ATENCIÓN!** ¡Se requiere ensamblaje por adultos!
14. **¡ATENCIÓN!** Antes de usar, retire y deseche todas las bolsas de plástico y materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.
15. **¡ATENCIÓN!** ¡Use el corralito de acuerdo con estas instrucciones!
16. **¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.

**EN 12227:2010**

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Si utiliza el corralito infantil al aire libre, ¡limpie todas las piezas cuidadosamente después de cada uso!
2. No coloque objetos voluminosos en el corralito que puedan ayudar al niño a rodar sobre las redes de barrera. No coloque el corralito junto a aparatos de calefacción, ya que esto puede dañar las partes de plástico y textiles.
3. ¡Para el correcto funcionamiento y almacenamiento de su corralito infantil, lea atentamente estas instrucciones y sígalas al pie de la letra!
4. **LIMPIEZA:** Para limpiar, utilice jabón suave y agua tibia. Puede lavar la bolsa a mano en agua tibia. No planchar. No usar blanqueador. Secar de forma natural. No apto para limpieza en seco

## PARTES

### Foto A

1. Corralito
2. Almohadilla
3. Bolsa

## INSTALACIÓN DEL CORRALITO

1. Desembale el corralito infantil de la bolsa. (Foto 1)
2. Retire la almohadilla que está colocada alrededor del corralito, quitando las tres ataduras blandas. (Foto 2)
3. Despliegue el corralito por la mitad y mantenga la parte central hacia arriba. (Foto 3)
4. Agarre los tubos cortos superiores y levántelos hasta que bloquee el mecanismo ubicado en la mitad del tubo. **¡Atención!** ¡Al desplegar, no agarre el mecanismo de liberación ubicado en la mitad de los tubos! (Foto 4) Al mismo tiempo, los tubos verticales (las patas del corralito) deben estar cerca uno del otro en su extremo inferior y la parte media de la cama debe permanecer en su posición superior. Esto asegura el fácil bloqueo del mecanismo. (Foto 4)
5. Repita el mismo procedimiento para los tubos superiores restantes. Compruebe que los mecanismos han funcionado presionando suavemente el tubo hacia abajo.
6. Empuje hacia abajo la parte en la mitad del corralito infantil hasta que los tubos inferiores estén estirados y bloqueados. (Foto 5) Luego todos los lados y el fondo deben estar bien estirados y el corralito infantil debe quedar firme en el piso.
7. Despliegue la almohadilla y colóquela en el fondo del corralito infantil. (Foto 6)
  - A. Inserte las tiras de velcro de la almohadilla en los dos agujeros a cada lado de la parte inferior del corralito. (Foto 6A)
  - B. Pegue firmemente las tiras de velcro al exterior de la parte inferior. (Foto 6B)
8. El corralito para juego infantil está listo para usar. (Foto 7)

## DESINSTALACIÓN DEL CORRALITO

Para plegar el corralito infantil, repita los mismos pasos que para desplegarlo en orden inverso:

- Retire la almohadilla.

- Tire de la cinta en el centro de la parte inferior hacia arriba y sostenga la parte inferior en la posición hacia arriba.

- Agarre simultáneamente en la mitad dos tubos superiores paralelos y presione los mecanismos de liberación. (Foto 4)

- Doble los tubos en forma de letra "V".

- Repita la misma acción para los otros dos tubos paralelos.

### **¡ATENCIÓN!**

Para facilitar el desbloqueo del mecanismo, presionando los botones, levante el tubo. **¡Empujar con fuerza el tubo hacia abajo, con el mecanismo no desbloqueado, provoca daños graves!**



# IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

IT

## ESIGENZE DI SICUREZZA

- 1. ATTENZIONE!** Da utilizzare sempre sotto la diretta supervisione di un adulto!
  - 2. ATTENZIONE!** Non lasciare mai un bambino incustodito!
  - 3. ATTENZIONE!** Non posizionare la box per bambini vicino a fuoco diretto o altra fonte di calore!
  - 4. ATTENZIONE!** Non usare la box per bambini senza la base!
  - 5. ATTENZIONE!** Assicurarsi che la box per bambini sia completamente verticale e che tutti i meccanismi di blocco siano attivati prima di mettere il bambino in questo box!
  - 6. ATTENZIONE!** Il prodotto è destinato a un bambino con un'età massima di 3 anni o con un peso corporeo fino a 15 kg.
  - 7. ATTENZIONE!** Non lasciare nulla nella box che possa essere usata come poggiatesta o che possa creare un pericolo di come pericolo di strozzamento o soffocamento!
  - 8. ATTENZIONE!** Tutti gli elementi relativi all'assemblaggio devono essere sempre ben serrati!
  - 9. ATTENZIONE!** Non utilizzare la box per bambini, se una parte di esso è rotta, lacerata o mancante e utilizzare solo parti di ricambio approvate dal costruttore!
  - 10. ATTENZIONE!** Non devono essere utilizzati gli accessori che non sono approvati dal costruttore!
  - 11. ATTENZIONE!** Non usare la box per bambini senza il materasso!
  - 12. ATTENZIONE!** Usare la box per bambini conformemente a queste istruzioni!
  - 13. ATTENZIONE!** È richiesto il montaggio da parte di un adulto!
  - 14. ATTENZIONE!** Prima dell'uso, rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e i materiali di imballaggio e tenere lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
  - 15. ATTENZIONE!** Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.
  - 16. ATTENZIONE!** Le immagini riportate sulla copertina e all'interno delle istruzioni sono inserite a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.
- EN 12227:2010**

## CURA E MANTENIMENTO

1. Se utilizzi il box per i bambini all'aperto, pulisci accuratamente tutte le parti dopo ogni utilizzo!
2. Non mettete degli oggetti ingombranti nel box i quali potrebbero aiutare il bambino ad oltrepassare le reti di sicurezza. Non lasciate il box vicino a fonti di calore, poiché questo potrebbe danneggiare le parti in plastica o in tessuto.
3. Per lo sfruttamento regolare e per la custodia corretta del vostro box, leggete attentamente il presente manuale di istruzioni e osservate in maniera rigida!
4. **PULIZIA:** Per pulire, utilizzare sapone neutro e acqua tiepida. Puoi lavare la borsa a mano in acqua tiepida. Non stirare. Non usare la candeggina. Asciugare naturalmente. Non adatto al lavaggio a secco.

## PARTI

### Figura A

1. Box per bambini
2. Supporto
3. Sacco

## MONTAGGIO DEL BOX

1. Togliere l'imballo della box per bambini (Foto 1)
  2. Rimuovere il supporto che si trova attorno al lettino rimuovendo le tre fascette morbide. Foto 2
  3. Aprire il lettino a metà e tenere la parte centrale verso l'alto. Foto 3
  4. Afferrare i tubi corti superiori e sollevare fino al bloccaggio del meccanismo situato nel mezzo del tubo. **Attenzione!** Durante l'apertura, non afferrare il meccanismo di sblocco situato nel mezzo dei tubi! Foto 4  
Contemporaneamente i tubi verticali (i piedini del lettino) devono essere vicino l'uno all'altro alla loro estremità inferiore e la parte centrale del lettino rimane nella posizione superiore. Ciò garantisce un facile bloccaggio del meccanismo. Foto 4
  5. Ripetere la stessa procedura anche per gli altri tubi superiori.  
Controllare se i meccanismi funzionano spingendo delicatamente il tubo verso il basso.
  6. Spingere verso il basso il centro del lettino finché i tubi inferiori sono posizionati e bloccati. Foto 5  
Successivamente tutti i lati ed il fondo devono essere ben posizionati ed il lettino deve rimanere fermo sul pavimento.
  7. Stendere il materasso e posizionarlo sul fondo del Vostro lettino. Foto 6
- A.** Inserire le strisce di velcro del materasso nei due fori su entrambi i lati del fondo del lettino. Foto 6A  
**B.** Far aderire saldamente le strisce di velcro sul lato esterno del fondo. Il Vostro lettino è pronto per l'uso. Foto 6B
8. La box per bambini è pronto per l'uso. (Foto 7)

## SMONTAGGIO DEL BOX

Per piegare la box per bambini, ripetere i passi dell'apertura in ordine inverso:

- rimuovere il supporto
- Tirare la striscia nel centro del fondo e tenere il fondo verso l'alto.
- Tenere contemporaneamente i due tubi superiori paralleli al centro e premere i meccanismi di blocco. Foto 4
- Piegare i tubi nella forma della lettera "V".
- Ripetere la stessa azione per gli altri due tubi paralleli.

### **ATTENZIONE!**

**Per la più facile apertura del meccanismo, sollevate il tubo all'insù, premendo i bottoni. Il forte premere del tubo all'ingiù, nel caso il meccanismo sia chiuso, porta a un danno serio !!!**

# IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

FR

## WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

1. **ATTENTION !** Utilisez toujours sous la surveillance directe d'un adulte !
2. **ATTENTION !** Ne laissez jamais un enfant sans surveillance !
3. **ATTENTION !** Ne placez pas le parc à proximité de feu ou d'une autre source de chaleur !
4. **ATTENTION !** N'utilisez pas le parc sans le fond !
5. **ATTENTION !** Assurez-vous que le parc est complètement droit et que tous les mécanismes de verrouillage sont en action avant de laisser votre enfant dans ce parc bébé !
6. **ATTENTION !** Le produit est destiné à un enfant âgé de 3 ans maximum ou pesant jusqu'à 15 kg.
7. **ATTENTION !** Ne laissez pas dans le parc des objets qui peuvent servir comme base du pied ou provoquer un risque d'étouffement ou de suffocation !
8. **ATTENTION !** Tous les éléments d'assemblage doivent être toujours correctement serrés !
9. **ATTENTION !** N'utilisez le parc que pour y jouer, dans le cas d'une partie cassée, déchirée ou manquante – n'utilisez que des parties de rechange approuvées par le fabricant !
10. **ATTENTION !** Il ne faut pas utiliser des accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant !
11. **ATTENTION !** N'utilisez jamais le parc sans matelas !
12. **ATTENTION !** Utilisez le parc en respectant les instructions actuelles !
13. **ATTENTION !** Assemblage par un adulte requis !
14. **ATTENTION !** Avant utilisation, retirez et jetez tous les sacs en plastique et matériaux d'emballage et gardez-les hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement.
15. **ATTENTION !** Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les matériaux publicitaires, ainsi que les dispositifs servant à les fixer au produit.
16. **ATTENTION !** Les images sur la page principale et dans les instructions sont illustratives et peuvent différer du produit réel.

EN 12227:2010

## SOIN ET ENTRETIEN

1. Si vous utilisez le parc à jeux à l'extérieur, nettoyez soigneusement toutes les pièces après chaque utilisation !
2. Ne placez pas d'objets encombrants dans le lit bébé pour jouer qui peuvent aider l'enfant à passer par-dessus les filets de cloison. Ne pas mettre le lit bébé pour jouer près d'appareils de chauffage car cela peut endommager les pièces en plastique et en textile.
3. Pour l'utilisation et le stockage corrects de votre lit bébé pour jouer lisez attentivement ces instructions et respectez-les!
4. **NETTOYAGE :** Pour nettoyer, utilisez du savon doux et de l'eau tiède. Vous pouvez laver le sac à la main dans de l'eau tiède. Ne pas repasser. Ne pas javelliser. Sécher naturellement. Ne convient pas au nettoyage à sec.

## PIÈCES

### Figure A

1. Parc de bébé
2. Alèse
3. Sac

## MONTAGE DU PARC DE BÉBÉ

1. Sortez le parc bébé du sac (Photo 1)
2. Enlevez le matelas posé autour du lit, en décollant les trois connections moues. Photo 2.
3. Dépliez le lit à moitié et maintenez la partie centrale élevée. Photo 3.
4. Prenez les barres courtes en haut et soulevez-en haut jusqu'à ce que le mécanisme qui se trouve au milieu de la barre soit verrouillé. Attention ! Quand déplier, ne prenez pas le barreau par le mécanisme de verrouillage qui se trouve au milieu ! Photo 4 En même temps, les barreaux verticaux (les pieds du lit) doivent être l'un près de l'autre dans leur bout inférieur et la partie du milieu doit rester en position supérieure. C'est nécessaire pour assurer le verrouillage facile du mécanisme. Photo 4
5. Répétez la même procédure pour le reste des barreaux supérieurs. Contrôlez si les mécanismes fonctionnent correctement en appuyant la barre un peu vers le bas.
6. Appuyez vers le bas la partie du milieu du lit jusqu'à ce que les barres soient étendues et verrouillées. Photo 5. Toutes les côtés et le fond doivent être bien étendus et le lit doit rester stable sur le sol.
7. Dépliez le matelas et le posez au fond de votre lit. Photo 6
  - A. Insérez les bandes velcro du matelas dans les deux trous des deux cotes du fond du lit. Photo 6A
  - B. Collez de manière stable les bandes velcro à l'extérieur du fond. Photo 6B
8. Le parc bébé est prêt à être utilisé. (Photo 7)

## DEMONTAGE DU LIT BEBE

Pour plier le parc bébé, répétez les démarches à suivre pour déplier en ordre inverse :

- Enlevez le matelas
- Retirez la bande au centre du fond vers le haut et maintenez le fond en position élevée.
- Prenez les deux barres parallèles en même temps du milieu et pressez les mécanismes de déverrouillage. Photo 4
- Pliez les barres sous la forme de la lettre „V”.
- Répétez la même démarche pour les deux autres barres parallèles.

### AVERTISSEMENT!

**Pour faciliter le déverrouillage du mécanisme soulevez le tuyau vers le haut en appuyant sur les boutons. La forte pression du tube vers le bas, avec mécanisme non verrouillé conduit à de graves endommagements!**

# ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО !

## ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. **ВНИМАНИЕ!** Да се използва винаги под прекият надзор на възрастен!
2. **ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор!
3. **ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте кошарата за игра близо до открит огън или друг източник на топлина!
4. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте кошарата за игра без основата!
5. **ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че кошарата за игра е напълно изправена и че всички заключващи механизми са задействани преди да поставите Вашето дете в тази кошара за игра!
6. **ВНИМАНИЕ!** Продукта е предназначен за дете с максимална възраст 3 години или с телесно тегло до 15кг.
7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте нищо в кошарата за игра, което може да се използва като опора за крачето или да създаде опасност от задавяне или задушаване!
8. **ВНИМАНИЕ!** Всички елементи по сглобяването трябва винаги да бъдат правилно затегнати!
9. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте кошарата за игра, ако някоя нейна част е счупена, скъсана или липсва и използвайте само резервни части, одобрени от производителя!
10. **ВНИМАНИЕ!** Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не трябва да бъдат използвани!
11. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте кошарата за игра без подложка!
12. **ВНИМАНИЕ!** Използвайте кошарата за игра спрямо тези инструкции!
13. **ВНИМАНИЕ!** Изисква се монтаж от възрастен!
14. **ВНИМАНИЕ!** Преди употреба отстранете и изхвърлете всички пластмасови торбички и опаковъчни материали и ги дръжте далеч от деца, за да избегнете опасност от задушаване.
15. **ВНИМАНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта!
16. **ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

БДС EN 12227:2010

## ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. Ако използвате кошарата за игра навън, почиствайте внимателно всички части след всяка употреба!
2. Не поставяйте обемисти предмети в кошарата, които могат да помогнат на детето да се прехвърли над преградните мрежи. Не поставяйте кошарата до отоплителни уреди, тъй като това може да повреди пластмасовите и текстилните части.
3. За правилната експлоатация и съхранение на Вашата кошара, внимателно прочетете настоящата инструкция и точно я спазвайте!
4. **ПОЧИСТВАНЕ:** За да почистите, използвайте мек сапун и топла вода. Прането на чантата може да извършите ръчно в топла вода. Не гладете. Не избелвайте. Да се суши по естествен начин. Не е подходяща за химическо чистене.

Снимка А

## ЧАСТИ

1. Кошарка за игра
2. Подложка
3. Чанта

## МОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА ЗА ИГРА

1. Разопакувайте кошарата за игра от торбата ( Снимка 1).
2. Отстранете подложката която е поставена около кошарата , като за целта отлепите трите меки връзки (Снимка 2).
3. Разгънете кошарата наполовина и дръжте централната част вдигната (Снимка 3).
4. Хванете горните къси тръби и повдигнете нагоре до заключването на механизма, намиращ се в средата на тръбата. **Внимание !** При разгъване , Не хващайте механизма за отключване разположен по средата на тръбите! (Снимка 4). В същото време вертикалните тръби (краката на кошарата), трябва да са близо една до друга в долния си край и средната част на леглото да остане в горната си позиция. Това осигурява лесното заключване на механизма (Снимка 4).
5. Повторете същата процедура и за останалите горни тръби. Проверете дали механизмите са сработили като леко притиснете тръбата надолу.
6. Натиснете надолу средната част на кошарата докато долните тръби се опънат и заключат (Снимка 5). Тогава всички страници и дъното трябва да са добре опънати и кошарата да стои стабилно на пода.
7. Разгънете подложката и я поставете на дъното на Вашата кошара (Снимка 6)..  
Вкарайте велкро лентите на подложката в двата отвора от двете страни на дъното на кошарата (Снимка 6А). Залепете здраво велкро лентите за външната страна на дъното (Снимка 6В).
8. Кошарата за игра е готова за употреба (Снимка7).

## ДЕМОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА ЗА ИГРА

За сгъване на кошарата за игра повторете същите стъпки както при разгъване в обратен ред :

- Отстранете подложката.
- Издърпайте лентата в центъра на дъното нагоре и задръжте дъното в горна позиция.
- Хванете едновременно две успоредни горни тръби по средата и натиснете отключващите механизми (Снимка 4).
- Сгънете тръбите под формата на буквата „V”.
- Повторете същото действие и за другите две успоредни тръби.

### **ВНИМАНИЕ!**

За по-лесно отключване на механизма, с притискането на бутоните, повдигнете тръбата нагоре. **Силното натискане на тръбата надолу, при неотключен механизъм, води до сериозна повреда!**

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑΑΣΦΑΑΗ ΧΡΗΣΗ

- 1. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να χρησιμοποιείται πάντα υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικου ατόμου!
- 2. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη!
- 3. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην τοποθετείτε το πάρκο παιχνιδιού κοντά σε ανοιχτή φωτιά ή άλλη πηγή θέρμανσης!
- 4. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το πάρκο παιχνιδιού χωρίς τη βάση!
- 5. ΠΡΟΣΟΧΗ!!** Βεβαιωθείτε ότι το πάρκο παιχνιδιού είναι τελείως όρθια και ότι όλοι οι μηχανισμοί κλειδώματος είναι ενεργοποιημένοι πριν τοποθετήσετε το παιδί σας σε αυτό το πάρκο παιχνιδιού!
- 6. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το προϊόν προορίζεται για παιδί με μέγιστη ηλικία 3 ετών ή με σωματικό βάρος έως 15 κιλών.
- 7. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε τίποτα στο πάρκο παιχνιδιού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως υποπόδιο ή να προκαλέσει κίνδυνο πνιγμού ή ασφυξίας!
- 8. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλα τα στοιχεία συναρμολόγησης πρέπει πάντα να είναι καλά σφιγμένα!
- 9. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το πάρκο παιχνιδιού εάν οποιοδήποτε κομμάτι είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή!
- 10. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται!
- 11. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το πάρκο παιχνιδιού χωρίς στρώμα!
- 12. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Χρησιμοποιήστε το πάρκο παιχνιδιού σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες!
- 13. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο άτομο.
- 14. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την χρήση αφαιρέστε και απορρίψτε όλες τις πλαστικές σακούλες και υλικά συσκευασίας και κρατήστε μακριά από παιδιά, προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού.
- 15. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε από αυτό όλο το διαφημιστικό υλικό, καθώς και τις συσκευές που χρησιμοποιούνται για την προσάρτησή τους στο προϊόν.
- 16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες στην αρχική σελίδα και στο εσωτερικό των οδηγιών είναι ενδεικτικές και είναι πιθανόν να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

EN 12227:2010

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Εάν χρησιμοποιείτε το λίκνο παιχνιδιών έξω, καθαρίζετε προσεκτικά όλα τα μέρη μετά από κάθε χρήση!
2. Μην αφήνετε τίποτα στο παρκοκρέβατο ή μην τοποθετείτε το παρκοκρέβατο κοντά σε άλλα προϊόντα τα οποία θα μπορούσαν να λειτουργήσουν ως στήριγμα για το παιδί να βγει έξω. Μην τοποθετείτε το παρκοκρέβατο κοντά σε πηγές δυνατής θέρμανσης γιατί μπορούν να βλάψουν τα πλαστικά και φαντασματικά μέρη.
3. Για τη σωστή χρήση και συντήρηση του παρκοκρέβατου σας, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές!
4. **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:** Για να καθαρίσετε χρησιμοποιήστε απαλό σαπούνι και ζεστό νερό. Το πλύσιμο της σακούλας μπορεί να πραγματοποιηθεί και στο χέρι με ζεστό μέρος. Μη σιδερώνετε. Να στεγνώνεται με φυσικό τρόπο. Δεν είναι κατάλληλο για καθαρισμό σε καθαριστήριο.

**Εικόνα Α**

1. ΒΡΕΦΙΚΟ ΠΑΡΚΟ ΓΙΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙ
2. Υπόστρωμα
3. Θήκη

**ΣΥΝΑΡΜΑΔΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΚΟΚΡΕΒΑΤΟΥ**

1. Βγάλτε το πάρκο παιχνιδιού από την τσάντα (Εικόνα 1)
2. Αφαιρέστε το τοποθετημένο γύρω από το λίκνο υπόστρωμα, όπως προς τον σκοπό αυτό ξεκολλήστε τις τρεις μαλακές συνδέσεις. Εικόνα 2
3. Ανοίξτε το παρκοκρέβατο μέχρι τη μέση και κρατήστε το κεντρικό μέρος προς τα επάνω. Εικόνα 3
4. Πιάστε τους άνω βραχείς σωλήνες και σηκώστε προς τα πάνω μέχρι να κλειδωθεί ο μηχανισμός ο οποίος βρίσκεται στο μέσο του σωλήνα. **Προσοχή!** Όταν ανοίγετε, μην πιάνετε τον μηχανισμό ξεκλειδώματος που βρίσκεται στη μέση των σωλήνων! Εικόνα 4 Την ίδια στιγμή οι κάθετοι αγωγοί (τα πόδια του παρκοκρέβατου) πρέπει να είναι δίπλα ο ένας στον άλλον στο κατώτερο άκρο και το μεσαίο μέρος του παρκοκρέβατου να παραμένει στην ανώτερη της θέση. Αυτό εξασφαλίζει το εύκολο κλείδωμα του μηχανισμού. Εικόνα 4
5. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και για τους άλλους άνω σωλήνες. Ελέγξτε αν οι μηχανισμοί λειτουργούν αφού πατήσετε ελαφριά τον σωλήνα προς τα κάτω.
6. Πιέστε προς τα κάτω τη μέση του παρκοκρέβατου μέχρι να τετνωθούν και να κλειδωθούν οι κάτω σωλήνες. Εικόνα 5 Στη συνέχεια όλες οι πλευρές και το κάτω μέρος πρέπει να είναι καλά σφιγγόμενοι και το παρκοκρέβατο να παραμένει σταθερό στο πάτωμα.
7. Ξεδιπλώστε το στρώμα και τοποθετήστε το στο κάτω μέρος του παρκοκρέβατού σας. Εικόνα 6
- A.** Τοποθετήστε τις ταινίες τύπου βέλκρο του στρώματος στις δύο οπές στις δύο πλευρές του κάτω μέρους του παρκοκρέβατου. Εικόνα 6A
- B.** Κολλήστε καλά τις ταινίες βέλκρο στο εξωτερικό μέρος του πυθμένα. Εικόνα 6B
8. Το πάρκο παιχνιδιού είναι έτοιμο για χρήση. (Εικόνα 7)

**ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΑΔΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΚΟΚΡΕΒΑΤΟΥ**

Για να διπλώσετε το πάρκο παιχνιδιού, επαναλάβετε τα ίδια βήματα με το ξεδίπλωμα αλλά στην αντίστροφη σειρά:

- Βγάλτε το στρώμα
- Τραβήξτε την ταινία στο κέντρο του κάτω μέρους προς τα πάνω ανάποδα και κρατήστε το κάτω μέρος προς τα πάνω.
- Πιάστε ταυτόχρονα δύο παράλληλους άνω σωλήνες στη μέση και πιέστε τους μηχανισμούς ξεκλειδώματος. (Εικόνα 4)
- Διπλώστε τους σωλήνες με τη μορφή του γράμματος "V".
- Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και για τους άλλους δύο παράλληλους σωλήνες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για πιο εύκολο ξεκλείδωμα του μηχανισμού όταν πιέζατε τα κουμπιά, ανασηκώστε τον σωλήνα προς τα πάνω.

**Η δυνατή πίεση του σωλήνα προς, τα κάτω όταν ο μηχανισμός είναι κλειδωμένος, μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη !!!**



# ملاحظة مهمة! احتفظ به للرجوع إليه

## في المستقبل. اقرأ بعناية!

### متطلبات السلامة

1. يجب استخدام هذا المنتج دائماً تحت إشراف شخص بالغ!
2. لا تترك الطفل أبداً بدون إشراف!
3. تحذير! لا تضع سلة (قفص) اللعب بالقرب من النيران المكشوفة أو مصادر الحرارة الأخرى!
4. تحذير! لا تستخدم سلة (قفص) اللعب دون القاعدة!
5. تحذير! تأكد من أن سلة (قفص) اللعب منتصبة بالكامل وأن جميع آليات القفل تعمل قبل وضع طفلك في سلة (قفص) اللعب!
6. تنبيه! المنتج مخصص للأطفال حتى عمر 3 سنوات أو بوزن يصل إلى 15 كجم.
7. لا تترك أي غرض في سلة (قفص) اللعب يمكن أن يؤدي إلى احتباس قدم الطفل ويشكل خطر الخنق أو الاختناق!
8. يجب دائماً ربط جميع لوازم التجميع بإحكام وبشكل صحيح!
9. لا تستخدم سلة (قفص) اللعب إذا تعرض أي جزء منها للكسر أو التمزق أو فقدان، واستخدم فقط قطع الغيار المعتمدة من قبل الشركة المصنعة!
10. لا يجوز استخدام الملحقات غير المعتمدة من قبل الشركة المصنعة!
11. لا تستخدم سلة (قفص) اللعب دون الوسادة!
12. تحذير! استخدم سلة (قفص) اللعب وفقاً لهذه التعليمات!
13. تنبيه! يجب أن يتم التجميع بواسطة شخص بالغ!
14. تنبيه! قبل الاستخدام، قم بإزالة والتخلص من جميع الأكياس البلاستيكية و مواد التغليف، واحتفظ بها بعيداً عن الأطفال لتجنب خطر الاختناق.
15. تحذير! قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد الإعلانية منه وكذلك المواد المستخدمة في لصقها بالمنتج.
16. الصور الموجودة على صفحة العنوان وفي دليل التعليمات هي صور توضيحية فقط، وقد تختلف عن المنتج الحقيقي. EN 12227:2010

### الصيانة والعناية

1. إذا كنت تستخدم المهد للعب في الخارج، نظف جميع الأجزاء بعناية بعد كل استخدام!
2. تنبيه! لا تضع أغراض كبيرة الحجم في سلة (قفص) اللعب، لأنها قد تساعد الطفل على القفز من سلة (قفص) اللعب. لا تضع سلة (قفص) اللعب بالقرب من أجهزة التدفئة، لأن ذلك سيتلف البلاستيك والأقمشة.
3. تنبيه! استخدم سلة (قفص) اللعب وفقاً لهذه التعليمات!
4. التنظيف: لتنظيف المنتج، استخدم صابوناً لطيفاً وماءً دافئاً. يمكن غسل الحقيبة يدوياً في ماء دافئ. لا تكوي. لا تستخدم المبيض. اتركها تجف بشكل طبيعي. غير مناسبة للتنظيف الجاف.

### الأجزاء

#### الصورة A

1. سلة (قفص) اللعب - قطعة واحدة.
2. وسادة - قطعة واحدة.
3. حقيبة - قطعة واحدة.

## تجميع سلة (قفص) اللعب

1. أخرج سلة (قفص) اللعب من الحقيبة. (الصورة 1)
2. أزل الوسادة الموضوععة حول سلة (قفص) اللعب عن طريق فك الأربطة الناعمة الثلاثة. (الصورة 2)
3. افتح سلة (قفص) اللعب إلى النصف. (الصورة 3)
4. أمسك الجزء الأوسط من الأنبوبين العلويين المتوازيين وارفعه لأعلى حتى تُقفل الآلية الموجودة في منتصف الأنبوب. في نفس الوقت يجب أن تكون الأنابيب الرأسية (قوائم سلة (قفص) اللعب) قريبة من بعضها البعض عند طرفها السفلي، وأن يبقى الجزء الأوسط من السرير في الوضع العلوي مما يتيح قفل الآلية بسهولة! (الصورة 4)
5. كرر الإجراء نفس مع بقية الأنابيب العلوية. تحقق مما إذا كانت أقفال كل واحدة مغلقة جيداً عن طريق الضغط قليلاً على الجزء الأوسط من الأنبوب للأسفل.
6. اضغط لأسفل على الجزء الأوسط من سلة (قفص) اللعب حتى يتم تقويم الأنابيب السفلية وقلعها. ثم يتم تقويم جميع الجوانب واستقرارها. (الصورة 5)
7. افتح الوسادة وضعها في الجزء السفلي من سلة (قفص) اللعب الخاصة بك. (الصورة 6) أدخل شرائط الفيلكرو في الفتحتين على جانبي الجزء السفلي. (الصورة 6A). اربط شرائط الفيلكرو بإحكام. (الصورة 6B)
8. سلة (قفص) اللعب جاهزة للاستخدام الآن (الصورة 7).

## تفكيك سلة (قفص) اللعب

- لتفكيك سلة (قفص) اللعب، كرر الخطوات نفسها كما في التثبيت بالترتيب العكسي:
- أزل الوسادة.
  - ارفع الجزء السفلي باستخدام العقدة الموجودة في المنتصف.
  - اسحب آلية التحريك لفتحها (للأنبوبين)، ثم حرر الذراع للأسفل.

تنبيه!

لتسهيل فتح الآلية عن طريق الضغط على الأزرار التي تحتاجها لرفع الأنبوب لأعلى. يؤدي الدفع القوي للأنبوب إلى الأسفل مع آلية القفل إلى حدوث أضرار جسيمة!

# WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: GRÜNDLICH DURCHLESEN!

DE

## SICHERHEITSANFORDERUNGEN

- 1. ACHTUNG!** Nur unter unmittelbarer Aufsicht eines Erwachsenen zu verwenden!
- 2. ACHTUNG!** Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt!
- 3. ACHTUNG!** Stellen Sie den Laufstall nicht in die Nähe eines offenen Feuers oder einer anderen Wärmequelle!
- 4. ACHTUNG!** Verwenden Sie den Laufstall nicht ohne Basis!
- 5. ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass der Laufstall vollständig aufrecht steht und alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind, bevor Sie Ihr Kind in diesen Laufstall setzen!
- 6. ACHTUNG !** Das Produkt ist für ein Kind mit einem maximalen Alter von 3 Jahren oder einem Körpergewicht von bis zu 15 kg bestimmt.
- 7. ACHTUNG!** Lassen Sie nichts im Laufstall zurück, das als Beinstütze verwendet werden kann oder eine Erstickungs- oder Erürgungsgefahr darstellt!
- 8. ACHTUNG!** Alle Montageelemente müssen immer fest angezogen sein!
- 9. ACHTUNG!** Benutzen Sie den Laufstall nicht, wenn ein Teil davon kaputt, eingerissen ist oder fehlt und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile!
- 10. ACHTUNG!** Vom Hersteller nicht zugelassenes Zubehör darf nicht verwendet werden!
- 11. ACHTUNG!** Benutzen Sie den Laufstall nicht ohne Matte!
- 12. ACHTUNG!** Benutzen Sie den Laufstall gemäß dieser Anleitung!
- 13. ACHTUNG!** Montage durch Erwachsene erforderlich!
- 14. ACHTUNG!** Entfernen und entsorgen Sie vor dem Gebrauch alle Plastiktüten und Verpackungsmaterialien und halten Sie sie von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- 15. ACHTUNG!** Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
- 16. ACHTUNG!** Die Abbildungen auf dem Deckblatt und in der Anleitung sind Richtwerte und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

EN 12227:2010

## PFLEGE UND WARTUNG

1. Wenn Sie den Laufstall im Freien verwenden, reinigen Sie alle Teile nach jedem Gebrauch sorgfältig!
2. Legen Sie keine sperrigen Gegenstände in den Laufstall, die dem Kind helfen könnten, über die Absperrnetze zu rollen. Stellen Sie den Laufstall nicht neben Heizgeräte, da dies die Kunststoff- und Textilteile beschädigen kann.
3. Für die richtige Bedienung und Aufbewahrung Ihres Laufstalls lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie genau!
- 4. REINIGUNG:** Zum Reinigen milde Seife und warmes Wasser verwenden. Sie können den Beutel von Hand in warmem Wasser waschen. Kein Bügeln. Nicht bleichen. Zum natürlichen Trocknen. Nicht für die chemische Reinigung geeignet.

## TEILE

### Bild A

1. Laufstall
2. Matte
3. Beutel

## MONTAGE DES LAUFSTALLS

1. Packen Sie den Laufstall aus der Tasche (Foto 1)
2. Entfernen Sie das Polster, das um den Laufstall gelegt wird, indem Sie die drei weichen Verbindungen abziehen. Foto 2
3. Falten Sie den Laufstall in der Mitte und halten Sie den mittleren Teil angehoben. Bild 3
4. Fassen Sie die oberen kurzen Rohre und heben Sie sie bis zum Verriegelungsmechanismus in der Mitte des Rohrs an. **Aufmerksamkeit!** Fassen Sie beim Aufklappen nicht an den Entriegelungsmechanismus an, der sich in der Mitte der Rohre befindet! Foto 4 Gleichzeitig sollten die vertikalen Rohre (die Beine des Laufstalls) an ihrem unteren Ende nahe beieinander liegen und der mittlere Teil des Bettes sollte in seiner oberen Position bleiben. Dies gewährleistet die einfache Verriegelung des Mechanismus. Foto 4
5. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang für die verbleibenden oberen Rohre. Überprüfen Sie, ob die Mechanismen funktioniert haben, indem Sie das Rohr leicht nach unten drücken.
6. Drücken Sie auf die Mitte des Laufstalls, bis die unteren Rohre gestreckt und verriegelt sind. Foto 5 Dann sollten alle Seiten und der Boden gut gespannt sein und der Laufstall sollte fest auf dem Boden stehen.
7. Entfalten Sie die Matte und legen Sie sie auf den Boden Ihres Laufstalls. Bild 6
  - A. Stecken Sie die Klettstreifen des Polsters in die beiden Löcher auf beiden Seiten des Bodens des Laufstalls. Foto 6A
  - B. Befestigen Sie** die Klettstreifen sicher an der Außenseite des Bodens. Foto 6B
8. Der Laufstall ist einsatzbereit. (Foto 7)

## DEMONTAGE DES LAUFSTALLS

Um den Laufstall zusammenzuklappen, wiederholen Sie die gleichen Schritte wie beim Aufklappen in umgekehrter Reihenfolge:

- Matte entfernen.
- Ziehen Sie den Streifen in der Mitte des Bodens nach oben und halten Sie den Boden in der oberen Position.
- Greifen Sie gleichzeitig zwei parallele Oberrohre in der Mitte und drücken Sie die Entriegelungsmechanismen. Foto 4
- Falten Sie die Rohre in Form des Buchstabens "V".
- Wiederholen Sie die gleiche Aktion für die anderen beiden parallelen Rohre.

### **ACHTUNG!**

Um den Mechanismus leichter zu entriegeln, heben Sie das Rohr durch Drücken der Tasten an. **Ein starkes Herunterdrücken des Rohres bei entriegeltem Mechanismus führt zu schweren Schäden!**

# DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ REFERENCE: ČTĚTE POZORNĚ!

## BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY

1. **POZORNOST!** Používat vždy pod přímým dohledem dospělé osoby!
2. **POZORNOST!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!
3. **POZORNOST!** Neumist'ujte hrací postýlku do blízkosti otevřeného ohně nebo jiného zdroje tepla!
4. **POZORNOST!** Nepoužívejte hrací postýlku bez základny!
5. **POZORNOST!** Před umístěním vašeho dítěte do této hrací postýlky se ujistěte, že je hrací postýlka zcela vzpřímená a zda jsou všechny uzamykací mechanismy zapnuté!
6. **POZORNOST!** Výrobek je určen pro dítě do 3 let věku nebo s tělesnou hmotností do 15 kg.
7. **POZORNOST!** Nenechávejte v hrací postýlce nic, co by mohlo sloužit jako podpěra noh nebo co by mohlo způsobit zalknutí nebo udušení!
8. **POZORNOST!** Všechny montážní prvky musí být vždy správně utaženy!
9. **POZORNOST!** Hrací postýlku nepoužívejte, pokud je některá její část rozbitá, natržená nebo chybí, a použijte pouze náhradní díly schválené výrobcem!
10. **POZORNOST!** Příslušenství neschválené výrobcem se nesmí používat!
11. **POZORNOST!** Nepoužívejte hrací postýlku bez podložky!
12. **POZORNOST!** Používejte hrací postýlku podle tohoto návodu!
13. **POZORNOST!** Montáž může provádět pouze dospělá osoba!
14. **POZORNOST!** Před použitím odstraňte a zlikvidujte všechny plastové sáčky a obalové materiály a uchovávejte je mimo dosah dětí, aby se zabránilo nebezpečí udušení.
15. **POZORNOST!** Před prvním použitím výrobku z něj odstraňte všechny reklamní materiály a také zařízení sloužící k jejich připevnění k výrobku!
16. **POZORNOST!** Obrázky na titulní stránce a uvnitř návodu jsou příkladná a mohou se lišit od skutečného produktu.

**EN 12227:2010**

## PÉČE A ÚDRŽBA

1. Pokud používáte hrací postýlku venku, po každém použití pečlivě očistěte všechny části!
2. Neumist'ujte do hrací postýlky objemné předměty, které by mohly dítěti pomoci převrátit se přes bariérové síť. Neumist'ujte hrací postýlku do blízkosti topných těles, mohlo by dojít k poškození plastových a textilních částí.
3. Používejte postýlku podle tohoto návodu!
4. **ČIŠTĚNÍ:** K čištění použijte jemné mýdlo a teplou vodu. Tašku můžete prát ručně v teplé vodě. Nežehlit. Nebělit. Přirozeně vyschnout. Nevhodné pro chemické čištění.

### Foto A.

## DÍLY

1. Hrací postýlka
2. Podložka
3. Taška

## MONTÁŽ HRACÍ POSTÝLKY

1. Vyjměte hrací postýlku z tašky (foto 1).
2. Odstraňte podložku, která je umístěna kolem postýlky, odlepením tří měkkých spojů (foto 2).
3. Rozviňte postýlku na polovinu a středovou část držte nahoře (foto 3).
4. Uchopte horní krátké trubky a zvedněte je k zajišťovacímu mechanismu umístěnému uprostřed trubky. Pozornost! Při rozkládání nechte za odjišťovací mechanismus umístěný uprostřed trubek! (foto 4). Svislé trubky (nohy postýlky) by přitom měly být svým spodním koncem blízko u sebe a střední část postýlky by měla zůstat v horní poloze. Tím je zajištěno snadné zablokování mechanismu (foto 4).
5. Opakujte stejný postup u zbývajících horních trubek. Ověřte, že mechanismy fungují jemným zatlačením trubky dolů.
6. Zatlačte na střed postýlky, dokud nebudou spodní trubky nataženy a zajištěny (foto 5). Poté by měly být všechny strany a dno dobře natažené a postýlka by měla stát pevně na podlaze.
7. Rozložte podložku a položte ji na spodní část vaší postýlky (foto 6).  
Vložte suché zipy podložky do dvou otvorů na obou stranách dna postýlky (foto 6A). Suché zipy pevně přilepte na vnější stranu dna (foto 6B).
8. Hrací postýlka je připravena k použití (foto 7).

## DEMONTÁŽ HRACÍ POSTÝLKY

Chcete-li hrací postýlku, opakujte stejné kroky jako při rozkládání v opačném pořadí:

- Odstraňte podložku.
- Vytáhněte proužek ve středu spodní části nahoru a podržte spodní část v horní poloze.
- Uchopte současně dvě paralelní horní trubky uprostřed a stiskněte uvolňovací mechanismy (foto 4).
- Trubky složte do tvaru písmene "V".
- Opakujte stejnou akci pro další dvě paralelní trubky.

### POZORNOST!

Pro snadnější odblokování mechanismu stisknutím tlačítek zvedněte trubku nahoru. Silné zatlačení trubky dolů s odjištěným mechanismem vede k vážnému poškození!

# FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

HU

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- FIGYELEM!** Mindig felnőtt közvetlen felügyelete mellett használni!
- FIGYELEM!** Sohase hagyja a gyermeket felügyelet nélkül!
- FIGYELEM!** Ne helyezze a járókát nyílt tűz vagy más hőforrás közelébe!
- FIGYELEM!** Ne használja a járókát az alap nélkül!
- FIGYELEM!** Mielőtt a gyermeket a járókába helyezné, ellenőrizze, hogy a járóka megfelelően van-e összeszerelve, jól van-e rögzítve!
- FIGYELEM!** A termék legfeljebb 3 éves vagy legfeljebb 15 kg testtömegű gyermekek számára készült.
- FIGYELEM!** Ne hagyjon a járókában olyan tárgyat, amelyek lábtámaszként használhatóak, vagy pedig fulladás veszélyt jelenthetnek!
- FIGYELEM!** Összeszereléskor az összes elemet mindig megfelelően kell meghúzni!
- FIGYELEM!** Ne használja a járókát, ha annak bármely része törött, szakadt vagy hiányzik, és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használja!
- FIGYELEM!** A gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat nem szabad használni!
- FIGYELEM!** Ne használja a járókát matrac nélkül!
- FIGYELEM!** A járókat csak a használati utasításnak megfelelően használják!
- FIGYELEM!** Felnőtt által összeszerelés szükséges!
- FIGYELEM!** Használat előtt távolítson el és dobjon ki minden műanyag zacskót és csomagolóanyagot, és tartsa távol a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladásveszélyt.
- FIGYELEM!** A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot, valamint az ezeknek a termékhez rögzítéséhez használt eszközöket.
- FIGYELEM!** A címlapon és bent az utasításban található képek példák, és eltérhetnek a tényleges terméktől.

EN 12227:2010

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ha kültéren használja a járókát, minden használat után gondosan tisztítsa meg az összes alkatrészt!
- Ne hagyjon méretes tárgyakat az ágyban, amelyekre gyermeke felléphet és kimászhat az ágyból. Ne helyezze hőszigetelő készülékek közelébe az ágyat, mivel a melegtönkreteheti a műanyag, ill. a textil elemeket.
- Az Ön utazóágyának helyes használata és tárolása érdekében, kérjük, olvassa el figyelmesen, és tartsa be, a jelen útmutatóban leírtakat!
- TISZTÍTÁS:** A tisztításhoz használjon enyhe szappant és meleg vizet. A táskát kézzel is kimoshatja meleg vízben. Vasalni tilos. Ne használjon fehérítőt. Természetes módon szárítani. Vegytisztításra nem alkalmas.

## TARTOZÉKOK

### ábra A

- Hrací postýlka
- Alátét
- Táska

## AZ UTAZÓÁGY ÖSSZESZERELÉSE

1. Csomagolja ki a járókát (1. Ábra)
2. Távolítsa el a matracot, amely a kosár köré van elhelyezve, a három puha fűző szétfűzésével. 2. Ábra
3. Félig hajtsa ki a kosarat miközben a középső részét tartsa felemelve. 3. Ábra
4. Fogja meg a felső rövid csöveket, és emelje fel, míg összeháródik a cső közepén található szerkezet. Vigyázat! A széthajtás során ne fogja meg a csövek közepén található záró szerkezetet! 4. Ábra Ugyanakkor a függőleges csöveknek (a kosár lábainak) alul szorosan egymás mellett kell lenniük és az ágy középső részének pedig felül kell maradnia. Ezzel biztosítva a szerkezet egyszerű lezárását. 4. Ábra
5. Ismétlje meg ugyanezeket a lépéseket a többi felső csőnél is. Ellenőrizze, hogy a szerkezet megfelelően működik-e a csövek óvatos lefelé nyomásával.
6. Nyomja le a kosár közepét, amíg az alsó csövek széthúzódnak és összeháródnak. 5. Ábra Ezután a kosár minden oldalát és az alját jól meg kell húzni úgy, hogy a kosár szilárdan álljon.
7. Hajtsa ki a matracot és helyezze a kosárba. 6. Ábra
- A. Helyezze a matrac tépőzárak csíkjait a kosár alján található két lyukba. 6.A. Ábra
- B. Zárja össze a tépőzárakat a kosár alsó részén. 6.B. Ábra
8. A járóka készen áll a használatra.

## AZ UTAZÓÁGY ÖSSZECSUKÁSA

A járóka összehajtásához ismétlje meg ugyanazokat a lépéseket, mint a kibontáskor csak fordított sorrendben:

- távolítsa el a matracot
- Húzza felfelé a járóka alját közepén és tartsa felfelé az alsó részt.
- Fogja meg a két párhuzamos felső csövet közepén és nyomja le a záró szerkezetet. 4. Ábra
- Hajtsa a csöveket "V" betű formába.
- Ismétlje meg ugyanezt a műveletet a másik két párhuzamos cső esetében.

### FIGYELEM!

A mechanizmus könnyebb feloldásához, a nyomógombok benyomásával egyidejűleg emelje felfelé a csövet. A cső erős lefelé nyomása, lezárt mechanizmusnál, az utazóágy komoly sérülését okozhatja!



# ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ!

EAC

RU

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте под непосредственным присмотром взрослых!
  - 2. ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра!
  - 3. ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте игровой манеж рядом с открытым огнем или другим источником тепла!
  - 4. ВНИМАНИЕ!** Не используйте игровой манеж без каркаса!
  - 5. ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что манеж полностью выпрямлен и все механизмы блокировки находятся в рабочем состоянии, перед тем как поместить ребенка в манеж!
  - 6. ВНИМАНИЕ!** Изделие предназначено для детей в возрасте до 3 лет или весом до 15 кг.
  - 7. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте в манеже ничего, что может быть использовано как опора для ножек, или может создать опасность удушья!
  - 8. ВНИМАНИЕ!** Все элементы сборки всегда должны быть правильно затянуты!
  - 9. ВНИМАНИЕ!** Не используйте игровой манеж, если какая-либо его часть сломана, порвана или отсутствует, используйте только запасные части, одобренные производителем!
  - 10. ВНИМАНИЕ!** Не использовать аксессуары, не одобренные производителем!
  - 11. ВНИМАНИЕ!** Не использовать игровой манеж без подложка!
  - 12. ВНИМАНИЕ!** Используйте игровой манеж согласно данным инструкциям!
  - 13. ВНИМАНИЕ!** Установка должна производиться взрослым!
  - 14. ВНИМАНИЕ!** Перед использованием снимите и выбросьте все пластиковые пакеты и упаковочные материалы и держите их подальше от детей, чтобы избежать опасности удушья.
  - 15. ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием изделия снять с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к изделию.
  - 16. ВНИМАНИЕ!** Изображения на титульной странице и внутри руководства являются ориентировочными и могут отличаться от реального изделия
- EN 12227:2010**

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Если вы используете манеж вне дома, тщательно очищайте все детали после каждого использования!
2. Не оставляйте в манеже объемистые предметы, которые могут помочь ребенку перебраться через ограждающие сетки. Не ставьте манеж в непосредственной близости к отопительным приборам, поскольку это повреждает пластмассовые и текстильные элементы.
3. Для правильной эксплуатации и для сохранения вашего манежа, прочитайте настоящую инструкцию и соблюдайте ее строго!
4. **ЧИСТКА.** Для чистки используйте мягкое мыло и теплую воду. Стирать сумку можно вручную в теплой воде. Не гладить. Не отбеливать. Сушить естественным путем. Не подходит для химчистки.

## ЧАСТИ

### Рис. А

1. Манеж для игр
2. Подкладка
3. Сумка

## УСТАНОВКА МАНЕЖА

1. Распакуйте игровой манеж (Фото 1).
2. Снимите подкладку, который находится вокруг кровати-манежа, для этого отклейте три мягких соединения. Фото 2.
3. Разверните кровать-манеж наполовину и удерживайте центральную часть поднятой. Фото 3.
4. Захватите верхние короткие трубки и поднимите вверх до блокировки механизма, находящегося посередине трубки. Внимание! При развертывании не захватывайте механизм блокировки, расположенный посередине трубок! Фото 4. В то же время вертикальные трубки (ножки кровати-манежа) должны находиться близко друг к другу в нижнем краю, средняя часть кровати должна оставаться в верхнем положении. Это позволяет легко заблокировать механизм. Фото 4
5. Повторите те же действия с остальными верхними трубками. Проверьте, сработали ли механизмы, слегка прижимая трубку вниз.
6. Надавите на среднюю часть кровати-манежа, пока нижние трубки не натянутся и зафиксируются. Фото 5.
5. Тогда все части и дно должны быть хорошо вытянуты, манеж должен стоять устойчиво на полу.
7. Разверните подкладку и установите его на дно кровати-манежа. Фото 6.
- A. Вставьте текстильные застёжки матраса в два отверстия с двух сторон дна кровати-манежа. Фото 6A.
- B. Хорошо прикрепите текстильные застёжки с наружной стороны дна. Фото 6B.
8. Манеж готов для использования. (Фото 7).

## ДЕМОНТАЖ МАНЕЖА

Для свертывания манежа повторите те же шаги, как при развертывании, в обратном порядке:

- устранили подкладку;
- вытяните ленту в центре дна вверх и удерживайте дно в верхнем положении;
- захватите одновременно две параллельные верхние трубки посередине и нажмите на деблокирующие механизмы; Фото 4
- сложите трубки в форме буквы V;
- повторите то же действие с другими двумя параллельными трубками.

### **ВНИМАНИЕ!**

Чтобы легко разблокировать механизм, прижатием кнопок поднимите трубу вверх.

Слишком сильное нажатие на трубу вниз, если не разблокирован механизм, может привести к серьезному повреждению.

# VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽUIVO!



## MERE BEZBEDNOSTI

- 1. PAŽNJA!** Uvek koristite pod direktnim nadzorom odrasle osobe!
- 2. PAŽNJA!** Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora!
- 3. PAŽNJA!** Ne postavljajte ogradicu blizu otvorene vatre ili drugog izvora toplote!
- 4. PAŽNJA!** Nemojte koristiti ogradicu bez osnove!
- 5. PAŽNJA!** Uverite se da je krevetac je potpuno uspravan, a da su svi mehanizmi za zaključavanje aktivirani pre postavljanja vašeg deteta u ogradicu za igranje!
- 6. PAŽNJA!** Proizvod je namenjen detetu sa maksimalnom starošću od 3 godine ili sa telesnom težinom do 15 kg.
- 7. PAŽNJA!** Nemojte ostavljati bilo šta u ogradicu, što se može koristiti kao naslon za noge ili predstavlja opasnost od gušenja ili gušenja!
- 8. PAŽNJA!** Svi elementi za montažu moraju uvek biti pravilno zategnuti!
- 9. PAŽNJA!** Ne koristite ogradicu ako je neki deo pokvaren, iskorenjen ili nedostaje i koristite samo rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač!
- 10. PAŽNJA!** Pribor koji nije odobrio proizvođač ne sme se koristiti!
- 11. PAŽNJA!** Nemojte koristiti ogradicu bez podloga!
- 12. PAŽNJA!** Koristite ogradicu prema instrukcijama iz ovog uputstava!
- 13. PAŽNJA!** Potrebna je montaža od strane odrasle osobe!
- 14. PAŽNJA!** Pre upotrebe, uklonite i odbacite sve plastične kese i materijale za pakovanje i držite ih dalje od dece kako biste izbegli opasnost od gušenja.
- 15. PAŽNJA!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
- 16. PAŽNJA!** Slike na naslovnoj stranici i u uputstvu su primeri i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

EN 12227:2010

## BRIGA I ODRŽAVANJE

- 1.** Ako koristite krevetac za igru napolju, temeljito očistite sve delove nakon svake upotrebe!
- 2.** Ne ostavljajte obimne predmete u krevetu, koji mogu pomoći detetu da se prebaci iznad pregradnih mreža. Ne postavljajte krevetac blizu grejnih tela, jer to može prouzrokovati oštećenje plastičnih i tekstilnih delova.
- 3.** Za pravilnu eksploataciju i čuvanje Vašeg kreveta pažljivo pročitajte ova uputstva i pridržavajte se striktno ih!
- 4. ČIŠĆENJE:** Za čišćenje koristite blagi sapun i toplu vodu. Torbu možete ručno oprati u toploj vodi. Ne peglajte. Ne izbeljujte. Osušite prirodno. Nije pogodno za hemijsko čišćenje.

## DELOVI

### Slika A

1. Košara za igru
2. Podloga
3. Torba

## POSTAVLJANJE

1. Raspakujte Plai Bag iz torbe (Slika 1)
  2. Uklonite podloga koji se nalazi oko kolevke, uklanjajući tri mekana priključka. Slika 2
  3. Otvorite kolevku na pola i držite centar gore. Slika 3
  4. Ugvatite gornje kratke cevi i podignite do zaključavanja mehanizma koji se nalazi u sredini cevi. Pažnja! Kada se rasklapa, ne hvatajte mehanizam za otključavanje koji se nalazi u sredini cevi! Slika 4 U isto vreme vertikalne cevi (noge kreveta) trebalo bi da bude blizu jedna do druge na donjem kraju i sredini kreveta i da ostanu u najvišem položaju. Ovo obezbeđuje lako zaključavanje mehanizma. Slika 4
  5. Ponovite istu proceduru za ostale gornje cevi. Proverite da li mehanizmi rade tako što lagano potiskujete cev na dole.
  6. Pritisnuti sredinu preklopa dok se donje cevi ne zategnu i ne zaključaju. Slika 5 Zatim sve strane i dno moraju biti dobro zategnuti i da kolevka bude stabilna na podu.
  7. Otvorite dušek i postavite ga na dno vašeg kreveta. Slika 6
- A.** Ubacite lepljive trake dušeka u dve rupe na obe strane dna kolevke. Slika 6A
- B.** Čvrsto pričvrstite lepljive trake na spoljašnjost dna. Slika 6B
8. Ogradica je spreman za upotrebu. (slika 7)

## RASTAVLJANJE

Da bi sklopili ogradicu za igru, ponovite iste korake kao i kada se raspakuje, u obrnutom redosledu:

- uklonite podloga
- Povucite trake u centru i držite donji deo gornjem položaju.
- Istovremeno držite dve paralelne gornje cevi u sredini i pritisnite mehanizme za zaključavanje. Slika 4
- Preklopite cevi u obliku slova "V".

### **UPOZORENJE!**

Za lakše otključavanje mehanizma podignite cev na gore pritiskom dugmad.

U slučaju da mehanizam nije otključan snažan pritisak na cevi prema dole dovodi do ozbiljnog oštećenja!

# IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. CITIȚI CU ATENȚIE!

RO

## CONDIȚII DE SIGURANȚA

- 1. ATENȚIE !** Utilizați întotdeauna sub supravegherea directă a unui adult !
- 2. ATENȚIE !** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat !
- 3. ATENȚIE !** Nu poziționați tarcul de joacă în apropiere de foc deschis sau de alte surse de căldură !
- 4. ATENȚIE !** Nu folosiți tarcul de joacă fără suportul !
- 5. ATENȚIE !** Asigurați-vă că tarcul de joacă este complet verticalizat și că toate mecanismele de blocare sunt acționate înainte de a așeza copilul dumneavoastră în tarcul de joacă !
- 6. ATENȚIE !** Produsul este destinat copiilor în vârsta maximă de 3 ani sau greutate corporală de până la 15 kg.
- 7. ATENȚIE !** Nu lăsați nimic în tarcul de joacă, care ar putea servi ca un suport pentru piciorul copilului sau care ar putea crea un pericol de înecare sau sufocare !
- 8. ATENȚIE !** Toate elementele folosite în procesul de montare întotdeauna trebuie să fie strânse corect !
- 9. ATENȚIE !** Nu folosiți tarcul de joacă dacă are piese rupte, defectate sau lipsă, folosiți numai piesele de schimb aprobate de către producătorul !
- 10. ATENȚIE !** Accesoriile, care nu sunt aprobate de către producătorul nu trebuie folosite !
- 11. ATENȚIE !** Nu folosiți tarcul de joacă fără o salteluță !
- 12. ATENȚIE !** Folosiți tarcul de joacă numai în conformitate cu aceste instrucțiuni !
- 13. ATENȚIE !** Este necesară asamblare de către un adult !
- 14. ATENȚIE !** Înainte de utilizare, îndepărtați și aruncați toate pungile de plastic și materialele de ambalare și țineți departe de copii pentru a evita pericolul de sufocare.
- 15. ATENȚIE !** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora la produs.
- 16. ATENȚIE !** Ilustrațiile de pe pagina de titlu și din cadrul manualului sunt exemple și ar putea diferi de produsul real.

EN 12227:2010

## ÎN ȚREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

- 1.** Dacă folosiți pătuțul de joacă în aer liber, curățați cu atenție toate piesele după fiecare utilizare !
- 2.** Nu plasați în interiorul pătuțului obiecte voluminoase, care l-ar putea ajuta pe copil să sară din pătuț. Nu plasați pătuțul în apropierea aparatelor de încălzire, deoarece acestea pot deteriora plasticul și materialul textil.
- 3.** Utilizați pătuțul în conformitate cu aceste instrucțiuni.
- 4. CURĂȚARE:** Pentru curățare, folosiți săpun cu acțiune moderată și apă caldă. Ați putea spăla geanta manual în apă caldă. Nu călcați. Nu folosiți înălbitor. Lăsați a se usca în mod natural. Nu este potrivit pentru curățare chimică.

## COMPONENTE

### Figura A

- 1.** Tarc de joacă
- 2.** Captuseala
- 3.** Sac

## ASAMBLAREA PĂTUȚULUI

1. Dezambalați tarcul de joacă din sac ( Imagine 1)
2. Îndepărtați captuseala înfășurată în jurul patutului, scop pentru care dezlipiți cele trei legături. Imagine 2.
3. Desfaceți pătuțul la jumătate și țineți partea centrală ridicată în sus. Imagine 3.
4. Prindeți tuburile scurte superioare și ridicați în sus până la blocarea mecanismului, situat în mijlocul tubului. Atenție ! La desfacere, Nu prindeți mecanismul de deblocare situat în mijlocul tuburilor ! Imagine 4. Totodată, tuburile verticale (țevile pătuțului), trebuie să fie situate aproape una lângă cealaltă în partea inferioară mijlocului pătuțului pentru a rămâne în poziția sa superioară. Aceasta asigură blocarea ușoară a mecanismului. Imagine 4
5. Repetați această procedură și pentru celelalte tuburi superioare. Verificați dacă mecanismele funcționează prin apăsarea ușoară a tubului în jos.
6. Apăsați în jos mijlocul pătuțului până la întinderea și blocarea tuburilor inferioare. Imagine 5 În această poziție toate laturile și fundul pătuțului trebuie să fie bine întinse și pătuțul este așezat stabil pe pardosea.
7. Întindeți captuseala, așezați-o pe fundul pătuțului vostru. Imagine 6
- A. Introduceți benzile velcro ale captuseali în cele două deschideri în cele două părți laterale ale fundului pătuțului. Imagine 6A
- B. Lipiți bine benzile de tip velcro pe partea exterioară a fundului. Imagine 6B
8. Tarcul de joacă este gata de utilizare. ( Imagine 7)

## DEMONTAREA PĂTUȚULUI

Pentru strângerea tarcului de joacă repetați aceleași pași ca și cele la desfacerea sa, în ordine inversă.

- Îndepărtați salteluța
- Trageți banda din centrul fundului în sus și mențineți fundul în poziție superioară.
- Prindeți simultan mijlocul celor două tuburi superioare și apăsați mecanismele de deblocare. ( Imagine 4)
- Strângeți tuburile în forma literii „V”.
- Repetați pasul și pentru celelalte două tuburi paralele.

**AVERTISMENT! Pentru o deblocare mai ușoară a mecanismului prin apăsarea butoanelor trebuie să ridicați tubul. Apăsarea puternică a tubului în jos cu mecanismul blocat provoacă defecțiuni grave!!!**

Unic importator în România DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfântul Pantelimon nr. 1  
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62  
E-mail: [office@didis.ro](mailto:office@didis.ro)

# BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIES: LEES AANDACHTIG!

## VEILIGHEIDSEISEN

1. **LET OP!** Altijd onder direct toezicht van een volwassene gebruiken!
  2. **LET OP!** Laat het kind nooit onbeheerd achter.
  3. **LET OP!** Plaats de speelbox niet in de buurt van open vuur of andere warmtebron!
  4. **LET OP!** Gebruik de speelbox niet zonder de bodem!
  5. **LET OP!** Zorg ervoor dat de speelbox volledig rechtop staat en dat alle vergrendelingsmechanismen zijn ingeschakeld voordat u uw kind in deze speelbox plaats!
  6. **LET OP!** Het product is bestemd voor kinderen tot 3 jaar of met een lichaamsgewicht tot 15 kg.
  7. **LET OP!** Laat niets in de speelbox achter dat gebruikt kan worden als beentjessteun of dat verstikkings- of verstikkingsgevaar kan opleveren!
  8. **LET OP!** Alle montageelementen dienen altijd op de juiste wijze te worden vastgedraaid!
  9. **LET OP!** Gebruik de speelbox niet als een onderdeel daarvan is gebroken, gescheurd of ontbreekt en gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
  10. **LET OP!** Accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, mogen niet worden gebruikt!
  11. **LET OP!** Gebruik de speelbox niet zonder matje!
  12. **LET OP!** Gebruik de speelwieg enkel overeenkomstig deze instructies!
  13. **LET OP!** Montage door volwassenen vereist!
  14. **LET OP!** Verwijder vóór gebruik alle plastic zakken en verpakkingsmaterialen, gooi deze weg en houd ze buiten bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
  15. **LET OP!** Verwijder vóór het eerste gebruik van het product al het reclamemateriaal, evenals de middelen die zijn gebruikt om ze aan het product te bevestigen!
  16. **LET OP!** De afbeeldingen op de titelpagina en in de instructies zijn voorbeeldig en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
- EN 12227:2010**

## ZORG EN ONDERHOUD

1. Indien u de box buitenshuis gebruikt, reinig dan zorgvuldig alle onderdelen na ieder gebruik!
2. Plaats geen volumieuze voorwerpen in de box die het kind zouden kunnen helpen over de scheidingsnetten te rollen. Plaats de box niet naast verwarmingstoestellen, omdat dit de plastic en textiele onderdelen kan beschadigen.
3. Voor het goed functioneren en opbergen van uw box leest u zorgvuldig de instructies en volgt u deze nauwkeurig op!
4. **REINIGING:** Gebruik om schoon te maken een zachte zeep en warm water. Het wassen van de tas kan handmatig worden gedaan in warm water. Niet strijken. Gebruik geen bleekmiddel. Op een natuurlijke manier laten drogen. Niet geschikt voor de stomerij.

### Afbeelding A.

## ONDERDELEN

1. Speelbox
2. Matje
3. Tas

## MONTAGE VAN DE SPEELBOX

1. Haal de speelbox uit de tas (Afbeelding 1).
2. Verwijder het matje dat rond de box is geplaatst door hiervoor de drie zachte banden los te trekken (Afbeelding 2).
3. Klap de box voor de helft open en houd het middengedeelte omhoog (Afbeelding 3).
4. Pak de bovenste korte buizen vast en til ze omhoog totdat het mechanisme in het midden van de buis vergrendelt. LET OP! Pak bij het uitklappen niet het ontgrendelingsmechanisme vast dat zich in het midden van de buizen bevindt (Afbeelding 4)! Tegelijkertijd moeten de verticale buizen (de poten van de box) aan de onderkant dicht bij elkaar staan en moet het middelste deel van het bed in de bovenste positie blijven. Dit zorgt voor een gemakkelijke vergrendeling van het mechanisme. (Afbeelding 4)
5. Herhaal dezelfde procedure voor de overige bovenbuizen (Afbeelding 5). Controleer of de mechanismen werken door de buis zachtjes naar beneden te drukken.
6. Druk het midden van de box naar beneden totdat de onderste buizen zijn uitgerekt en vergrendeld (Afbeelding 5). Dan moeten alle zijkanten en de bodem goed uitgestrekt zijn en moet de box stevig op de grond staan.
7. Vouw het matje uit en plaats het op de bodem van uw box (Afbeelding 6). Steek de klittenbandstrips van het matje in de twee gaten aan weerszijden van de bodem van de box (Afbeelding 6A). Plak de klittenbandstrips stevig aan de buitenkant van de bodem (Afbeelding 6B).
8. De speelbox is klaar voor gebruik (Afbeelding 7).

## DEMONTAGE VAN DE SPEELBOX

Om de speelbox in te klappen herhaalt u dezelfde stappen als bij het uitklappen in omgekeerde volgorde:

- Haal het matje uit.
- Trek de strip, in het midden van bodem, omhoog en houd de bodem in de hoogste positie.
- Pak tegelijkertijd de twee parallelle bovenste buizen in het midden en druk de ontgrendelingsmechanismen in (Afbeelding 4).
- Klap de buizen in een "V"-positie in.
- Herhaal dezelfde handeling voor de andere twee parallelle buizen.

### LET OP!

**Om het mechanisme gemakkelijker te ontgrendelen, til de buis omhoog terwijl u op de knoppen drukt. De buis hard naar beneden duwen bij een niet ontgrendeld mechanisme leidt tot ernstige schade!**



# E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES!

AL

KËRKESA PËR SIGURI

- 1. KUJDES!** Të përdoret gjithmonë nën mbikëqyrjen e drejtpërdrejtë të një të rriturit!
- 2. KUJDES!** Asnjëherë mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje!
- 3. KUJDES!** Mos e vendosni koshin afër zjarrit të hapur ose burimit tjetër të nxehtësisë!
- 4. KUJDES!** Mos e përdorni koshin pa themel!
- 5. KUJDES!** Duhet të bindeni se koshi për lojë është vendosur mirë dhe të gjitha mekanizmat kyçësë janë vënë në veprim para se të vendosni fëmijën Tuaj në koshin për lojë!
- 6. KUJDES!** Produkti është i destinuar për një fëmijë më moshën maksimale 3 vjeç ose me peshë trupore deri në 15 kg.
- 7. KUJDES!** Mos lëni në koshin për lojë asgjë që mund të përdoret si mbështetëse për këmbët e fëmijës ose që mund të krijojë rrezik nga mbytja!
- 8. KUJDES!** Të gjitha elementet e montimit gjithnjë duhet të jenë vendosur drejtë!
- 9. KUJDES!** Mos e përdorni koshin për lojë, nëse ndonjë pjesë e tij është e thyer ose mungon dhe duhet të përdorni vetëm pjesët rezervë që janë miratuar nga prodhuesi
- 10. KUJDES!** Aksesorë, që nuk janë miratuar nga prodhuesi nuk duhet të përdorten!
- 11. KUJDES!** Mos përdorni koshin për lojë pa dyshek!
- 12. KUJDES!** Përdorni koshin për lojë sipas këtyre instruksioneve!
- 13. KUJDES!** Kërkohet montim nga një i rritur!
- 14. KUJDES!** Para përdorimit, hiqni dhe hidhni të gjitha qeset plastike dhe materialet e paketimit dhe mbajeni larg fëmijëve për të shmangur rrezikun e mbytjes.
- 15. KUJDES!** Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i lidhur ato me produktin
- 16. KUJDES!** Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimet janë shembuj dhe mund të ndryshojnë nga produkti aktual.

EN 12227:2010

KUJDES DHE MIRËMBAJTJE

- 1.** Nëse e përdorni kosharen për të luajtur jashtë në ambient, pastroni të gjitha pjesët me kujdes pas çdo përdorimit!
- 2.** Mos vendosni sende voluminoze në rrethoren që mund t'i ndihmojnë fëmijës të kalojë rrjetet . Mos e vendosni rrethoren afër veglave të ngrohjes sepse mund të dëmtohen pjesët plastike dhe tekstile.
- 3.** Për përdorim të drejtë dhe ruajtje , lexoni me kujdes këtë instruksion dhe e respektoni saktë!
- 4. PASTRIMI:** Për të pastruar, përdorni sapun të butë dhe ujë të ngrohtë. Larja e çantës të bëhet me dorë në ujë të ngrohtë. Mos hekurosni. Mos zbardhoni. Të thahet në mënyrë natyrale. Nuk është e përshtatshme për pastrim kimik.

PJESËT

## Fotografia A

1. Koshin për lojë
2. Mbështetëse
3. Çanta

## MONTIMI I RRETHORES

1. Nxirrni koshin për lojë nga pakoja ( Fotografi 1)
2. Hiqni dyshekun i cili është vendosur rreth koshit duke tërhequr tre lidhjet e buta Fotografia 2
3. Hapni koshin për gjysma dhe mbani pjesën qendrore të ngritur. Fotografia 3
4. Kapni dy tubat e shkurtra dhe ngrini te lartë deri në mbylljen e mekanizmit që gjendet në mes të tubit. Kujdes ! Gjatë hapjes , Mos e kapni mekanizmin për hapje që gjendet në mes të tubave! Fotografia 4 Në të njëjtën kohë tubat vertikale ( këmbët e koshit) duhet të jenë afër njëri me tjetrin në pjesën e tyre të poshtme dhe pjesa e mesme e shtratit të mbetet në pozicion e vet të sipërm. Kjo siguron kyçje të lehtë të mekanizmit. Fotografia 4
5. Përsëritni po këtë procedure edhe për tubat e tjera të sipërme.  
Kontrolloni a janë kyçur mekanizmat duke e shtypur tubin lehtë te poshtë.
6. Shtypni te poshtë pjesën e mesme të koshit deri sa tubat e poshtme hapen dhe kyçen. Fotografia 5 . Atëherë të gjitha anët dhe fundi duhet të jenë të shtruara mire dhe koshi qëndron në mënyrë të qëndrueshme në dyshtemenë.
7. Hapni dyshekun dhe e vendosni në fundit e koshit .Fotografia 6.
- A. Vendosni lentat ngjitëse të dyshekut në dy vrimat nga të dy anët e fundit të koshit. Fotografia 6A.
- B. Ngjitni forte lentat ngjitëse për anën e jashtme të fundit . Fotografia 6B.
8. Koshi për lojë është gati për përdorim. ( Fotografia 7)

## ÇMONTIM I RRETHORES

Për palosje të koshit për lojë përsëritni hapat e njëjtë si për hapjen në rendin e kundërt :

- hiqni dyshekun
- Tërhiqeni lentën në qendrën e fundit dhe mbani fundin në pozicion të sipërm.
- Kapni njëkohësisht dy tubat paralele ne mes dhe shtypni mekanizmin çelës.  
Fotografia 4
- Palosni tubat nën formën e germës „V”.
- Përsëritni po këtë veprim edhe me dy tubat e tjera paralele.

### KUJDES!

**Për hapje të lehtë të mekanizmit me shtypjen e butonave , ngrini tubin te lartë. Shtypja e fortë e tubit te poshtë kur mekanizmi nuk është çekur shkakton dëmtime serioze!**

# ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

TR

## EMNİYET SİSTEMLERİ

- 1. DİKKAT!** Her zaman bir yetişkinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır!
  - 2. DİKKAT!** Bir çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın!
  - 3. DİKKAT!** Oyun parkını açık ateş veya başka bir ısı kaynağının yanına koymayın!
  - 4. DİKKAT!** Oyun parkının tabanı olmadan oyun için kullanmayın!
  - 5. DİKKAT!** Oyun parkının tamamen dik olduğundan ve çocuğunuzu bu oyun parkına koymadan önce tüm kilit mekanizmalarının kilitlendiğinden emin olun!
  - 6. DİKKAT!** Ürün, maksimum 3 yaşında veya vücut ağırlığı 15 kg'a kadar olan bir çocuk için tasarlanmıştır.
  - 7. DİKKAT!** Oyun parkında ayak desteği olarak kullanılabilir nefes alamama veya boğulma tehlikesi bulunan hiçbir şey bırakmayın!
  - 8. DİKKAT!** Tüm montaj elemanları daima uygun şekilde sıkılmalıdır!
  - 9. DİKKAT!** Eyer oyun parkının herhangi bir parçasının kırılmış, yırtılmış veya eksik ise kullanmayınız ve sadece üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanmalısınız!
  - 10. DİKKAT!** Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarları kullanmamalısınız!
  - 11. DİKKAT!** Oyun parkını yataksız kullanmayınız!
  - 12. DİKKAT!** Oyun parkını bu talimatlara göre kullanın!
  - 13. DİKKAT!** Yetişkin montajı gerekli!
  - 14. DİKKAT!** Kullanmadan önce tüm plastik poşetleri ve ambalaj malzemelerini çıkarıp atın ve boğulma tehlikesini önlemek için çocuklardan uzak tutun.
  - 15. DİKKAT!** Ürünü ilk kez kullanmadan önce, üründeki tüm reklam malzemelerini ve bunları ürüne takmak için kullanılan tüm ekleri çıkarın.
  - 16. DİKKAT!** Başlık sayfasındaki ve kılavuzun içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.
- EN 12227:2010

## HİZMET VE BAKIM

1. Oyun parkını dışarıda kullanıyorsanız, her kullanımdan sonra tüm parçaları dikkatlice temizleyin!
2. Beşikte hacimli, çocuğun bölüm filelerini aşmasına yardımcı olacak eşyaları yerleştirmeyiniz. Çocuk oyun parkı beşiği ısıtıcı cihazlara yakın yerleştirmeyiniz, çünkü bu plastik ve tekstil parçaları arızalandırabilir.
3. Çocuk oyun parkı beşiğinin muntazam işletilmesi ve korunması için işbu talimatı tam olarak uygulayınız!
4. **TEMİZLİK:** Temizlemek için yumuşak sabun ve ılık su kullanın. Çantayı ılık suda elde yıkayabilirsiniz. Ütülemeyin. Çamaşır suyu kullanmayın. Doğal olarak kurutmak için. Kuru temizlemeye uygun değildir.

## PARÇALAR

### Figür A

1. Oyun parkı
2. Pedin
3. Çanta

## ÇOCUK OYUN PARKI BEŞİĞİN MONTAJI

1. Oyun parkını çantadan çıkarın ( Resim 1)
2. Üç yumuşak bağları sökerek çocuk karyolasının etrafında olan yatağı kaldırınız. Resim 3
3. Çocuk karyolasını yarıya kadar açınız ve merkezi kısmını kaldırılmış bir şekilde tutunuz. Resim 3
4. Üst kısa borularını tutunuz ve borunun orta kısmında bulunan mekanizma kilitlenene kadar yukarıya doğru kaldırınız. Uyarı ! Açılma esnasında boruların orta kısmında yerleştirilmiş kilit açma mekanizmasını tutmayınız! Resim 4. Aynı zamanda, dikey borular (çocuk karyolasının bacakları) alt uçlarında birbirine yakın olmalı ve yatağın ortası üst pozisyonda kalmalıdır. Bu mekanizmanın daha kolay bir şekilde kilitlenmesini sağlar. Resim 4
5. Üst borular için de aynı prosedürü tekrar edin. Boruyu hafifçe aşağı doğru basarak mekanizmanın çalıştığını kontrol ediniz.
6. Alt boruların sıkılıp kilitlenene kadar çocuk karyolasının orta kısmını aşağı doğru bastırın. Resim 5 Tüm kenarlar ve alt kısmı iyice gerdirilmiş olmalıdır ve karyolanın zemin üzerinde sabit durmalıdır.
7. Yatağı açınız ve karyolanın alt kısmına yerleştiriniz. Resim 6
- A. Karyolanın her iki tarafında bulunan deliklerine yatağın velcro bantlarını geçirin. Resim 6A
- B. Alt kısmının dışına velcro bantlarını sıkıca yapıştırın. Resim 6B
8. Oyun parkı kullanıma hazırdır. ( Resim 7)

## ÇOCUK OYUN PARKI BEŞİĞİN DEMONTAJI

Oyun parkının katlanması için, açılırken olduğu gibi aynı adımları ters sırada tekrarlayın:

- yatağı kaldırın
- Alt kısmın merkezinde olan bandı yukarıya doğru çekin ve alt kısmını üst pozisyonunda tutun.
- İki paralel siyah boruyu aynı anda orta kısımlarından tutun ve açma mekanizmalarına basın. Resim 4
- boruları „V” harfi şeklinde katlayın.
- Diğer iki paralel boru için aynı işlemi tekrarlayın.

**DİKKAT!** Mekanizmayı daha kolay açmanız için düğmeleri bastırırken boruyu da yukarı kaldırınız. Kilitli mekanizma durumunda borunun aşağı hızla bastırılması ciddi arızalara yol açar.

## **KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR**

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

## **HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM**

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicinin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise başvurması gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

## **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

## **TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI**

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın aylıklı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı, Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

**ÖNEMLİ:**Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

**Kullanım Ömrü 5 Yıldır.**

**İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.**

**Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 2045**

Web: [www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu) [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

**Yetkili Servis :** Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul Tel : 0212 438 2045 [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

# WAŻNE! ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE!

PL

## WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

- 1. UWAGA!** Do stosowania zawsze pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej!
- 2. UWAGA!** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki!
- 3. UWAGA!** Nie ustawiać kojca do zabawy w pobliżu odkrytego ognia lub innego źródła ciepła!
- 4. UWAGA!** Nie używać kojca do zabawy bez dna!
- 5. UWAGA!** Upewnić się, że kojec do zabawy jest w pełni sprawny i że wszystkie blokujące mechanizmy są uruchomione przed włożeniem dziecka do kojca do zabawy!
- 6. UWAGA!** Produkt jest przeznaczony dla dzieci do wieku 3 lat maksymalnie lub o wadze do 15 kg.
- 7. UWAGA!** Nie pozostawiać w kojcu nic do zabawy, co mogłoby posłużyć, jako podpora dla nóżek lub stwarzać niebezpieczeństwo zadławienia się lub uduszenia!
- 8. UWAGA!** Wszystkie elementy do montażu powinny być prawidłowo przykręcone!
- 9. UWAGA!** Nie korzystać z kojca do zabawy, jeżeli jakaś jego część jest złamana, zerwana lub brakująca i wykorzystywać tylko części zamienne, zatwierdzone przez producenta!
- 10. UWAGA!** Nie należy używać akcesoriów nie zatwierdzonych przez producenta!
- 11. UWAGA!** Nie korzystać z kojca bez podłozę!
- 12. UWAGA!** Używać kojca do zabawy zgodnie z tą instrukcją!
- 13. UWAGA!** Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą!
- 14. UWAGA!** Przed użyciem usuń i wyrzuć wszystkie plastikowe reklamówki i materiały opakowaniowe i trzymaj je z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
- 15. UWAGA!** Przed pierwszym użyciem produktu należy usunąć z niego wszelkie materiały reklamowe, a także użyte przyrządy służące do mocowania ich do produktu.
- 16. UWAGA!** Zdjęcia na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

EN 12227:2010

## KONSERWACJA

1. Jeżeli korzystasz z kojca do zabawy na zewnątrz, po każdym użyciu, dokładnie wyczyść wszystkie jego części!
2. Nie zostawiaj w kojcu żadnych przedmiotów, takich jak zabawki, które mogą stanowić oparcie na stopy umożliwiające dziecku wydostanie się z kojca.  
Nie wystawiaj kojca na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i innych źródeł ciepła, które mogą
3. Do prawidłowej eksploatacji i przechowywania kojca, należy uważnie przeczytać wskazówki i przestrzegać niniejszą instrukcję.
4. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia używaj łagodnego mydła i ciepłej wody. Torbę można wyprać w ręku w ciepłej wodzie. Nie prasować. Nie wybielać. Suszyć naturalnie. Nie nadaje się do czyszczenia chemicznego.

## CZĘŚCI

### Zdjęcie A

1. Kojec do zabawy
2. Wyściółka
3. Torba

## MONTAŻ KOJCA

1. Wyjąć kojec do zabawy z torby (Zdjęcie 1)
2. Wyjąć umieszczoną wokół łóżeczka dziecięcego wyściółkę usuwając trzy miękkie opaski. Zdjęcie 2
3. Rozłożyć kojec do połowy i trzymać centralną część w górze. Zdjęcie 3
4. Chwycić górne krótkie rurki i podnieść do góry do zamknięcia mechanizmu, znajdującego się na środku rurki. Uwaga! Przy rozkładaniu, nie chwycić za mechanizm otwarcia znajdujący się na środku rurek! Zdjęcie 4. W tym samym czasie rurki pionowe (nóżki kojca), muszą być blisko jedna do drugiej w dolnym końcu i środkowa część łóżeczka ma pozostać w górnej pozycji. To pozwala na łatwiejsze zamknięcie mechanizmu. Zdjęcie 4.
5. Powtórzyć tą samą procedurę i dla pozostałych górnych rurek. Sprawdzić, czy mechanizm działa lekko przyciskając rurkę w dół.
6. Nacisnąć w dół środkową część kojca dopóki dolne rurki się wyprostują i zamkną. Zdjęcie 5. Wtedy wszystkie strony i dno powinny być dobrze napięte i kojec ma stać stabilnie na podłodze.
7. Rozłożyć materac i położyć na dno kojca. Zdjęcie 6.
  - A. Włożyć rzepy materaca do dwóch otworów po obu stronach dna kojca. Zdjęcie 6A.
  - B. Przykleić rzepy po zewnętrznej stronie dna. Zdjęcie 6B
8. Kojec do zabawy jest gotowy do użytku! ( Zdjęcie 7)

## SKŁADANIE KOJCA

Do złożenia kojca do zabawy należy powtórzyć te same kroki, jak przy rozkładaniu tylko w odwrotnej kolejności:

- usunąć wyściółkę
- Wyciągnąć taśmę ze środka dna do góry i zatrzymać dno w górnej pozycji
- Chwycić jednocześnie dwie równoległe górne rurki w środku i nacisnąć otwierające mechanizmy. Zdjęcie 4.
- Zgiąć rurki w kształcie litery "V"
- Powtórzyć tą samą czynność i dla drugich dwóch równoległych rurek.

### UWAGA!

**Aby łatwiej odblokować mechanizm, naciskając przyciski, podnieś rurkę w górę. Zbyt silne naciskanie rurek w dół, kiedy mechanizm nie jest odblokowany, doprowadzić może do poważnych uszkodzeń !!!**

# ВАЖНО ! ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ. ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!

МК

## БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- 1. ВНИМАНИЕ!** Секогаш користете под директен надзор на возрасни!
- 2. ВНИМАНИЕ!** Никогаш не го оставајте детето без надзор!
- 3. ВНИМАНИЕ!** Не ставајте аларм во близина на отворен оган или друг извор на топлина!
- 4. ВНИМАНИЕ!** Не користете ја таблата за репродукција без основа!
- 5. ВНИМАНИЕ!** Осигурајте се дека игра групата е целосно исправена и дека сите механизми за заклучување се активираат пред да го ставите вашето дете во оваа плеј плеј!
- 6. ВНИМАНИЕ!** Производот е наменет за деца на максимална возраст од 3 години или со телесна тежина до 15 кг.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Не оставајте ништо во плеј-плеј кој може да се користи како потпирач за нозе или да предизвика опасност за гушење или гушење!
- 8. ВНИМАНИЕ!** Сите елементи за монтажа мора секогаш да бидат соодветно затегнати!
- 9. ВНИМАНИЕ!** Не користете го плеј-плеј ако некој дел од него е скршен, искинат или недостасува, и користете само резервни делови одобрени од производителот!
- 10. ВНИМАНИЕ!** Не треба да се користат додатоци кои не се одобрени од производителот!
- 11. ВНИМАНИЕ!** Не користете ја плочата без подлога!
- 12. ВНИМАНИЕ!** Користете го плејофот против овие упатства!
- 13. ВНИМАНИЕ!** Потребна е монтажа од возрасни!
- 14. ВНИМАНИЕ!** Пред употреба, отстранете и отфрлете сите пластични кеси и материјали за пакување и ги чувајте подалеку од деца за да се избегне опасност од задушување.
- 15. ВНИМАНИЕ!** Пред првата употреба на производот, отстранете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите што се користат за нивно прицврстување на производот.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Сликите на насловната страница и во упатствата се примери и може да се разликуваат од вистинскиот производ.

EN 12227:2010

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Ако го користите креветчето за играње надвор, ги чистете сите делови темелно по секоја употреба!
2. Не поставувајте обемни предмети во оградата што можат да му помогнат на детето да премине надвор од мрежите на оградата. Не ја поставувајте оградата до уреди за греење бидејќи тие можат да ги оштетат пластичните и текстилните елементи.
3. Прочитајте го внимателно ова упатство и стриктно придржувајте се кон негосо цел правилно користење и чување на Вашата ограда.
4. **ЧИСТЕЊЕ:** За да се исчисти, користите благ сапун и топла вода. Можете рачно да ја перете кесата во топла вода. Не пеглајте. Не избелувајте. Сушете природно. Не е погодна за хемиско чистење.

## ДЕЛОВИ

### Слика А

1. Кошара за игра
2. Подлога
3. Торбица



## МОНТИРАЊЕ НА ОГРАДАТА

1. Отпакувајте ја вреќата за играње од вреќата (Слика 1)
2. Отстранете ги подлогата поставени околу држачот со отстранување на трите меки конектори.  
Слика 2
3. Откријте го преклопот на половина и држете го центарот нагоре. Слика 3
4. Земете ги горните кратки цевки и подигнете до заклучувањето на механизмот лоциран во средината на цевката. Внимание! Кога се одвиваат, не го фаќајте механизмот за отклучување лоциран во средината на цевките! Слика 4 Во исто време, вертикалните цевки (нозете на преградата) мора да бидат близу еден до друг на нивниот долен дел и средниот дел од креветот остануваат во горната положба. Ова обезбедува лесно заклучување на механизмот. Слика 4
5. Повторете ја истата постапка за другите горните цевки. Проверете дали механизмите работат со нежно притискање на цевката надолу.
6. Притиснете го средината на преградата додека не се затегнат и заклучат долните цевки. Слика 5 Потоа сите страни и дното треба да бидат добро затегнати и купот останува цврсто на подот.
7. Нацртајте го душекот и ставете го на дното од кошулата. Слика 6
  - A. Вметнете ги велкровите ленти на подлогата во двете дупки од двете страни на дното на преклопот. Слика 6A
  - B. Велкро лепи лепи цврсто до надворешноста на дното. Слика 6B
8. Кошарата е подготвена за употреба. (Слика 7)

## ДЕМОНТИРАЊЕ НА ОГРАДАТА

За да го свиткате купчето за репродукција, повторете ги истите чекори како и кога се одвиваат обратен ред:

- извадете ги подлогата
- Повлечете го ременот наопаку и држете го дното нагоре.
- Истовремено задржете две паралелни горните цевки во средината и притиснете ги механизмите за заклучување. (Слика 4)
- Преклопете ги цевките во форма на буквата "V".
- Повторете го истото дејство и за другите две паралелни цевки.

**ВНИМАНИЕ!** За да се отклучи полесно механизмот, кренете ја цевката нагоре со притискање на копчињата. Силно притискање на цевката надолу кога механизмот не е отклучен ќе доведе до сериозноповредување !!!





**Didis Ltd.**  
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Дидис ООД**  
България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)